

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 21:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego nazwano to miejsce Beer-Szeba, ponieważ tam obaj złożyli przysięgę.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A ponieważ złożyli tam sobie przysięgę, miejscu temu nadano nazwę Beer-Szeba.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego nazwano to miejsce Beer-Szeba, bo tam obaj sobie przysięgli.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dlatego nazwano miejsce ono Beerseba; albowiem tam obaj przysięgli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dlatego nazwano miejsce ono Bersabee: iż tam oba przysięgli.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego nazwano tę miejscowość Beer-Szeba, ponieważ tam obaj złożyli przysięgę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego nazwano to miejsce Beer-Szeba, ponieważ tam obaj złożyli przysięgę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego miejsce to nazwano Beer-Szeba, gdyż obaj złożyli tam przysięgę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego nazwano to miejsce Beer-Szeba, bo tam obaj sobie przysięgli.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dlatego właśnie nazwano ową miejscowość Beerszeba: tam bowiem obaj złożyli przysięgę.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Dlatego to miejsce nazwano Beer Szewa, bo obaj złożyli tam przysięgę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Задля цього назвав ім'я того місця: Криниця клятви, бо там клялися оба.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego to miejsce nazwano Beer-Szeba, gdyż obaj tam przysięgli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dlatego nazwał to miejsce Beer-Szeba, gdyż tam obaj złożyli przysięgę.

¹⁾ <x>10 26:33</x>